

*(Registered on the Records on the 9th December, 1944.)*1944

THIS 9th day of December, 1944.

AN ACT OF PROMULGATION OF LAW

BY

VICTOR GOSSELIN CAREY,

Bailiff of the Island of Guernsey,

in exercise of the powers thereunto enabling him.

WHEREAS on the 3rd day of June, 1944, the Court adopted a *Projet de Loi* styled "*Loi intitulée 'The Wills (Temporary Provisions) Law, 1944'*":

Wills (Temporary Provisions) Law, 1944.

AND WHEREAS on the 1st day of November, 1944, the said *Projet de Loi* was approved by the States of Deliberation:

AND WHEREAS the Bailiff, in exercise of the powers thereunto enabling him, was desired by the States, subject to the approval of the German Platzkommandant, thereto, to accord his Sanction to the said *Projet de Loi*:

AND WHEREAS the said *Projet de Loi* has been submitted to the German Platzkommandant who has accorded his approval thereto:

NOW THEREFORE the Bailiff aforesaid hereby accords his Sanction to the said *Projet de Loi* and promulgates the same to the intent that the same shall have the force of Law within this Island, of which *Projet de Loi* the tenor followeth.

AND the Bailiff aforesaid doth hereby direct that this Act of Promulgation and the said *Projet de Loi* be entered upon the Public Records of this Island and that all officials and other persons whomsoever are to take notice thereof and govern themselves accordingly.

VICTOR G. CAREY,

Bailiff.

1944

“ PROJET DE LOI ” referred to in the foregoing
Act of Promulgation.

LOI INTITULÉE “ THE WILLS
(TEMPORARY PROVISIONS) LAW, 1944 ”.

LES ETATS ont approuvé les dispositions suivantes
lesquelles, moyennant la Sanction de, et Promulgation
par Monsieur le Baillif et l'Approbation de Monsieur
le Platzkommandant Allemand, auront force de Loi
en cette Ile.

Definition of
“ Will ”.

1.—In this Law the expression “ will ” means a will
of realty or a will of both realty and personalty and
extends to Codicils.

Validity of
will executed
outside the
Bailiwick.

2.—The validity of a will executed outside the Bailiwick of the Island of Guernsey between the third day of September, 1939, and the day when peace shall be declared in the war which is now being waged between His Majesty's Government and the German Government and its Allies shall not be questioned—

(a) on the ground of faulty attestation if it has been attested in conformity with the requirements regarding the attestation of wills of personalty of the Law relating to “ Testaments de Meubles ” registered on the public records of this Island on the thirty-first day of July, 1847;

(b) on the ground that realty and personalty are disposed of by the same Will.

Realty and
personalty
in same will.

3.—Should the testator have disposed of realty as well as personalty by the same will, the Royal Court may grant permission to register a copy of the said will, duly authenticated by the Court which has granted probate thereof, on the public records and such copy when registered shall have the same force, virtue and effect as if the will itself had been registered

on the public records. The said copy shall be and remain deposited at the Greffe in the same manner as an original will.

1944

4.—A legacy made in a will to a person who is an attesting witness or to a person who at the time of the execution of the will is the husband or wife of an attesting witness shall be null and void.

Legacy to witness, etc.

5.—This Law may be cited as the Wills (Temporary Provisions) Law, 1944.

Short Title.

Genehmigt (Approved)

Jersey, den 21.11.1944

Der Platzkommandant

HEIDER

Major.
